



До: д-р Зоран Трајчевски, директор
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20 и 77/21), се доставува:

ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕН ПРОГРАМСКИ НАДЗОР

Република Северна Македонија
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ
МЕДИУМСКИ УСЛУГИ – СКОПЈЕ
Republika E Maqedonisë Se Veriut
AGJENCIA PER SHËRBIME MEDIATIKE AUDIO
DHE AUDIOVIZUELE – SHKUP

Примено / Pranuor: 26.08.2022			
Org. единица Njesia org.	Број Numër	Прилог Shiese	Вредност Vlerë
10	3262	1	

1. Вид надзор: Редовен;
2. Субјект на надзорот: Трговско Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21-М ДООЕЛ Скопје;
3. Период опфатен со надзорот: 5 август 2022 година;
4. Датум на извршување на надзорот: 26 август 2022 година;
5. Предмет на надзорот:
 - Член 50 став 3 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (заштита на малолетните лица од програми што би можеле да му наштетат на нивниот физички, психички или морален развој);
 - Правилник за заштита на малолетните лица („Службен весник на Република Македонија“ бр. 172/14);
 - Членовите 53, 54, 55, 98, 99, 100 и 101 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (правила за емитување аудиовизуелни комерцијални комуникации);
 - Упатство за примена на одредбите за пласирање производи („Службен весник на Република Македонија“ бр.201/14);
 - Правилник за спонзорство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 40/15);
 - Правилник за нови рекламни техники („Службен весник на Република Македонија“ бр. 56/15);
 - Член 52 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (обврски при обезбедување квизови или други облици на наградно учествување);
 - Член 93 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (користење телефонски услуги со додадена вредност и телефонско гласање);
 - Правилник за програми со наградно учествување и за користење телефонски услуги со додадена вредност („Службен весник на Република Македонија“ бр. 185/14);
 - Член 94 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (емитување игри на среќа);



6. Претходно изречена мерка: /

7. Констатации од надзорот:

Со редовниот програмски надзор врз телевизискиот програмски сервис на ТРД КОМПАНИ 21-М ДООЕЛ Скопје, емитуван на 5 август 2022 година, на државно ниво, констатирано е прекршување на членот 53 став 2 (*недозволен прикриени аудиовизуелни комерцијални комуникации*) од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Во аудиовизуелните целини на три различно измонтирани (репризни) изданија од забавно-информативната емисија – „Në focus (Во фокус)“, беше емитуван еден ист десетминутен прилог за угостителските услуги на „Bushi resort & spa Скопје“.

5 август 2022 г.

Наслов на емисијата	Период на емитување		Опис на прекршувањето
	Почеток	Крај	
„Në focus“ („Во фокус“)	02:14:25	03:25:35	Преку посебен прилог, во состав на забавно - информативната целина од емисијата, направена е прикриена аудиовизуелна комерцијална комуникација за „Bushi resort & spa Скопје“;
	11:00:33	11:26:30	
	23:24:00	23:57:44	

Во посебниот прилог за „Bushi resort & spa Скопје“, и визуелно и вербално е направено посебно промотивно препорачување на дел од неговите угостителски услуги, односно беше емитувана прикриена аудиовизуелна комерцијална комуникација. Директното поттикнување тие услуги да се купат е содржано во следниве искази на водителите на емисијата (цитати):

- „Скопје нема многу места кои нудат интересни менија, добри менија за појадок. (...) Но, од денес овој проблем е решен, директно кај „Буши“. Така што Валон, кога твоето семејство ќе дојде од Гостивар, зашто да не, можеш да ги доведеш тука и да вкусите добар појадок, ручек или вечера.“¹;
- „Мислам дека ни во Истанбул ваква суперуслуга со ваков декор каков што беше предмалку, верувам дека и гледачите видеоа, не може да се најде. А, каде другде, освен кај „Буши“. Така што, сите вие што сакате да вкусите еден ваков појадок како јас и Валон, задолжително треба да дојдете тука и да го задоволите копнежот по Истанбул, Турција.“²;

¹ “Shkupi nuk është se ka shumë vende ashtu të përshtatshme ku ofrojnë menu interesante, mënu të bukura për mëngjes. Por, që nga sot ky është një problem i zgjidhur, drejt e te “BUSHI”. Kështuqë Valon, edhe ti kur të vie familja yte nga Gostivari, pse jo, mund ti sjellësh këtu e ta shijoni një mëngjes, drekë ose darke.”;

² “Unë mendoj që as në Stamboll këso super servimi me këtë dekorim që ishte pak më heret, besoj që e panë edhe shikuesit, nuk mundem me gjat. E ku tjetër, veq në “BUSHI”. Kështuqë, krejt ju që doni me



- „Подобар избор од тоа што ме доведе кај „Буши“ не си направил последниве три години.“³;
- „Јас и Флора, шетајќи низ чаршијата, решивме да одиме да јадеме во „Буши Ресорт“ – навистина вредеше.“⁴;
- „Дојдете и вие кај „Буши“ и вкусете ги најдобрите јадења и појадоци што се нудат во нашата земја.“⁵.

8. Опис на прекршувањето:

Спротивно на членот 53 став 2 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, на телевизискиот програмски сервис на ТРД КОМПАНИ 21-М ДООЕЛ Скопје, на 5 август 2022 година – во рамките на три различни изданија од забавно-информативната емисија „Në focus (Во фокус)“, беше емитуван еден ист прилог за „Bushi resort & spa Skopje“ со директно поттикнување да се купат дел од неговите угостителски услуги, што претставува прикриена аудиовизуелна комерцијална комуникација.

9. Предлог мерка:

Советот на Агенцијата да донесе решение за изрекување мерка јавна опомена на Трговското Радиодифузно Друштво КОМПАНИ 21-М ДООЕЛ Скопје, и согласно со точката 4 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка бр. 01-6039/1 од 20.10.2015 година, да му наложи - веднаш по приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги; и

Да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот) постапил по опомената (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на Советот на Агенцијата.

Сектор за програмски работи

shiju një mëngjes të tillë si unë dhe Valoni, duhet patjetër me ardhë këtu edhe me hek pak mallin e STAMBOLLIT, e Turqisë.”;

³ “Përzgjedhje më të mirë se sa kjo që m’ke pru te “BUSHI” nuk ke bërë këto 3 vitet e fundit.”;

⁴ “Unë dhe Flora duke bërë xhiro në çarshi, thamë të shkojmë të hamë diçka në “BUSHI Resort”. Me të vërtetë ja vlejti.”;

⁵ “Hajdeni edhe ju te “BUSHI” dhe shijoni ushqimet dhe mëngjeset më të mira që ofrohen në vendin tone.”.

